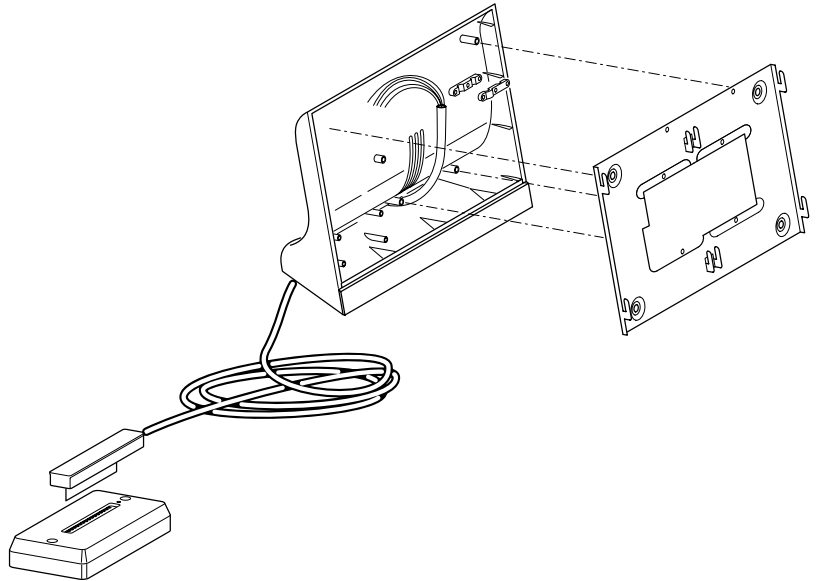


**Manuale installatore - Installer guide  
Manuel installateur - Technisches Handbuch  
Instrucciones instalador - Manual do instalador**



**Art. 6142**

Base da tavolo citofoni + monitor  
Interphone + monitor desktop base  
Base de table postes + moniteur  
Tischzubehör Haustelefon + Monitor  
Base sobremesa p.autom.+ monitor  
Base de mesa para telefono + monitor



## DESCRIZIONE

Il Kit di trasformazione da tavolo Art. 6142 va utilizzato con monitor Art. 6000, 6002, 6003, 6009, 6009/C della serie PETRARCA abbinati ai citofoni della stessa serie Art. 6200, 6201, 6202, 6204, 6209.  
 Il cablaggio del KIT composto da 12 cavi + cavo coassiale 75 Ohm permette di collegare tutte le funzioni del monitor e del citofono.  
 Il kit è munito di morsettiera e spina estraibile.

## MONTAGGIO

Inserire il citofono sulla parte sinistra e il monitor sulla parte destra della base da tavolo come da figura.  
 Procedere al collegamento dei conduttori colorati sulla morsettiera del citofono seguendo le tabelle di corrispondenza sotto riportate.  
 Per i restanti collegamenti, montaggio e smontaggio apparecchi, seguire le indicazioni nell'opuscolo allegato al monitor.

## DESCRIPTION

Desk-top conversion kit Art. 6142 must be used to mount monitors Art. 6000, 6002, 6003, 6009, 6009/C from the PETRARCA range in conjunction with interphones Art. 6200, 6201, 6202, 6204, 6209 from the same series. The KIT comes complete with 12 cables and 75 Ohm co-ax cable for connection of all the monitor and interphone functions. The kit is supplied with a pull-out plug.

## ASSEMBLY

Mount the interphone on the left and the monitor on the right of the desk-top base as illustrated in the figure.  
 Connect the colour-coded conductors to the interphone terminal block as indicated in the tables below. For the remaining connections and assembly and disassembly of the units, refer to the instructions given in the booklet supplied with the monitor.

## DESCRIPTION

Le kit version table Art.6142 doit être utilisé avec les moniteurs Art. 6000, 6002, 6003, 6009, 6009/C de la série PETRARCA en couplage avec les postes d'appartement de la même série Art. 6200, 6201, 6202, 6204, 6209. Le câblage du kit comprenant 12 câbles + 1 câble coaxial 75 Ohms, permet de connecter toutes les fonctions du moniteur et du poste d'appartement. Le kit est fourni de prise amovible.

## MONTAGE

Installer le poste sur la partie gauche et le moniteur sur la partie droite de la base à poser comme le montre la figure.  
 Connecter les conducteurs colorés sur le bornier du poste en suivant le schéma de câblage ci-dessus. Pour les autres opérations de câblage, montage et démontage des appareils, suivre les instructions contenues dans la notice remise avec le moniteur.

## BESCHREIBUNG

Der Umbausatz für Tischgeräte Art. 6142 wird mit Monitoren Art. 6000, 6002, 6003, 6009, 6009/C der Serie PETRARCA im Verbund mit den Sprechgeräten der gleichen Baureihe Art. 6200, 6201, 6202, 6204 verwendet. Der Umbausatz mit 12 Kabeln + 75Ohm Koaxialkabel gestattet den Anschluß sämtlicher Funktionen von Monitor und Sprechgerät. Das set ist von ausziehbaren Stecker ausgestattet.

## EINBAU

Das Sprechgerät links und den Monitor rechts in den Umbausatz gem. Abbildung montieren.  
 Die farbigen Leiter auf der Klemmenleiste des Sprechgeräts nach untenstehenden Belegungstabellen anschließen.  
 Für die anderen Anschlüsse wird auf die Betriebsanleitung des Monitors verwiesen.

## DESCRIPCIÓN

El kit de transformación de sobremesa Art. 6142 viene utilizado con monitor Art. 6000, 6002, 6003, 6009, 6009/C de la serie PETRARCA acoplados a los interfonos de la serie Art. 6200, 6201, 6202, 6204, 6209. El cableado del KIT compuesto por 12 cables + cable coaxial 75 Ohmios permite conectar todas las funciones del monitor y del interfono. El kit está provisto de toma de corriente extraíble.

## MONTAJE

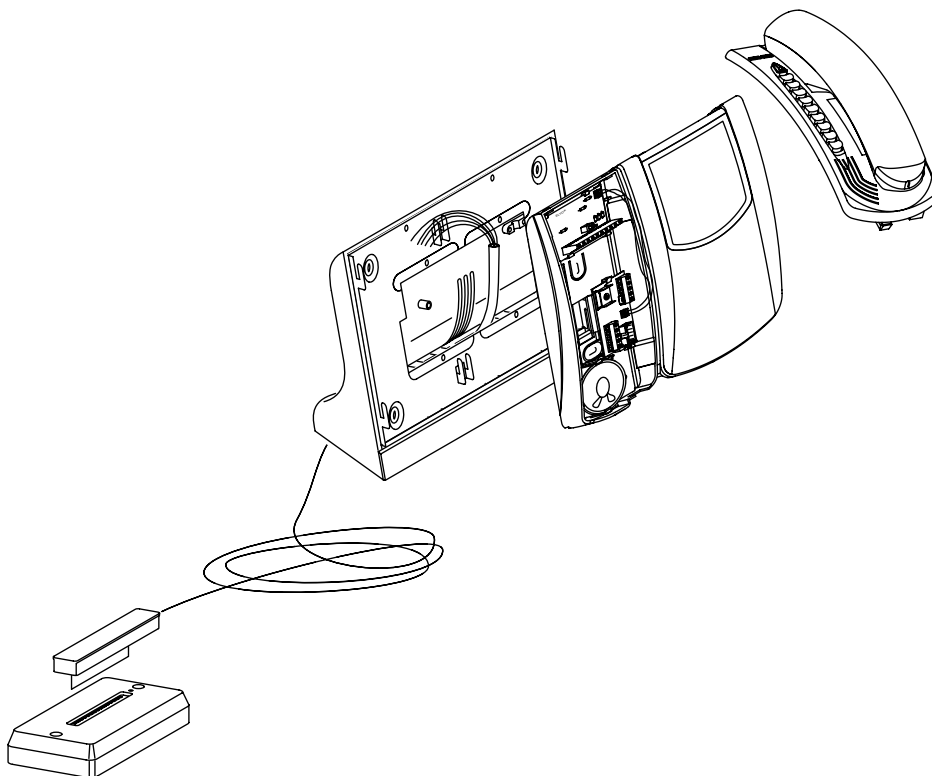
Insertar el interfono en la parte izquierda y el monitor en la parte derecha de la base de sobremesa como muestra la figura.  
 Proceder al conexionado de los conductores coloreados sobre la caja de conexiones del interfono siguiendo los prospectos indicados abajo. Para los restantes conexionados, montaje y desmontaje de los aparatos, seguir las indicaciones en el folleto adjunto al monitor.

## DESCRIÇÃO

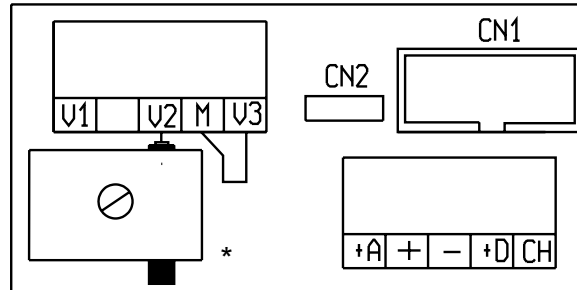
O kit de transformação para a versão de mesa Art. 6142 é utilizado com o monitor Art. 6000, 6002, 6003, 6009, 6009/C da série PETRARCA acoplados aos telefones da mesma série Art. 6200, 6201, 6202, 6204, 6209. A cablagem do Kit constituída por 12 condutores + cabo coaxial de 75 Ohm permite ligar todas as funções do monitor e do telefone. O kit está fornecido de tomada eléctrica extraível.

## MONTAGEM

Inserir o telefone na parte esquerda e o monitor na parte direita da base da mesa como mostra a figura.  
 Proceder à ligação dos condutores coloridos à régua de bornes do telefone seguindo a tabela de correspondência a seguir apresentada. Para as restantes ligações montagem e desmontagem dos aparelhos, seguir as indicações no folheto que acompanha o monitor.



**PREDISPOSIZIONE MONITOR PER IMPIANTI DIGIBUS (RIF. ALIMENTATORE ART. 6948)**  
**MONITOR CONFIGURATION FOR INSTALLATIONS DIGIBUS (POWER SUPPLY ART. 6948).**  
**VORRÜSTUNG DES MONITORS FÜR ANLAGEN DIGIBUS (VGL. NETZTEIL ART. 6948)**  
**PRÉDISPOSITION DU MONITEUR POUR INSTALLATIONS DIGIBUS (RÉF. ALIMENTATION ART. 6948)**  
**PREDISPOSICIÓN MONITOR PARA INSTALACIONES DIGIBUS (REF. ALIMENTADOR ART. 6948).**  
**PREPARAÇÃO DO MONITOR PARA INSTALAÇÕES DIGIBUS (REF<sup>a</sup>. ALIMENTADOR ART. 6948)**

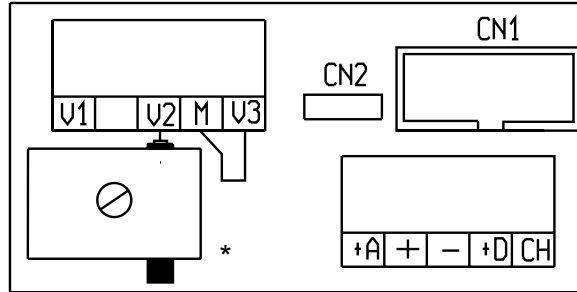


\* Resistenza finale da 75 Ohm da utilizzare nell'ultimo monitor o su indicazione dello schema di collegamento.  
 75 Ohm closing resistor for the last monitor or according to instructions of wiring diagram.  
 Résistance finale de 75 Ohms à monter dans le dernier moniteur ou selon les indications du schéma de connexion.  
 75 Ohm Abschlußwiderstand am letzten Monitor oder nach Anweisungen des Schaltplans.  
 Resistencia final de 75 Ohms que hay que utilizar en el último monitor o según las indicaciones del esquema de conexionado.  
 Resistência final de 75 Ohm para utilizar no último monitor ou conforme às indicações do esquema de ligação.



Numerazione morsettiera monitor e citofono Numbering of monitor terminal block and phone Numération de la barrette enfichable du moniteur et poste Nummerierung der Monitor und Haustelefon-Steckleiste Numeración regleta monitoriy interfono Numeração dos bornes do monitor e telefone		Corrispondenza colore conduttori Correspondence of conductor colour Correspondence des couleurs des conducteurs Überstimmung der Leiterfarben Correspondencia colores conductores Correspondencia colores conductores	Morsetti presa Socket terminals Bornes de la prise Steckendosenpole Regleta-conector Tomada com bornes
1	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Azzurro - Sky blue - Bleu ciel - Hellblau - Azul claro	1
2	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Bianco - White - Blanc - Weiss - Blanco - Branco	2
3	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Rosa - Pink - Rose - Rosa	3
4	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Arancio - Orange - Naranja - Laranja	4
-	(monitor-moniteur)	Blu sez. - Blue sect. - Bleu sect. - Blau Querschnitt - Azul sec. 0,5mm	5
+	(monitor-moniteur)	Rosso sez. - Red sect. - Rouge Sect - Rot querschnitt - Rojo sec. 0,5mm	6
5	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro - Preto	7
6	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Giallo - Yellow - Jaune - Gelb - Amarillo - Amarelo	8
V3	(monitor-moniteur)	Marrone - Brown - Marron - Braun - Marron - Castanho	9
+D	(monitor-moniteur)	Verde - Green - Vert - Grün - Verde	10
11	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Viola - Purple - Violet - Violett - Violeta	11
12	(citofono-phone-poste-haustelefon-teléfono-telefone)	Bianco/Verde - White/Green - Blanc/Vert - Weiß/Grün - Blanco/Verde - Branco/Verde	12
V1	(monitor-moniteur)	Anima coassiale - Cable core - Âme du câble coaxial - Koaxialer Kern - Malla coaxial - Alma coaxial	V1-V2
M	(monitor-moniteur)	Schermo - Shield - Blindage - Schirm - Pantalla - Trança	M1-M2

**PREDISPOSIZIONE MONITOR PER IMPIANTI CON CAVO COASSIALE (RIF. ALIMENTATORE ART. 6680-6580-6581)**  
**MONITOR CONFIGURATION FOR INSTALLATIONS WITH COAX CABLE (POWER SUPPLY ART. 6680-6580-6581).**  
**PRÉDISPOSITION DU MONITEUR POUR INSTALLATIONS AVEC CÂBLE COAXIAL (RÉF. ALIMENTATION ART. 6680-6580-6581)**  
**VORRÜSTUNG DES MONITORS FÜR ANLAGEN OHNE KOAXIALKABEL (VGL. NETZTEIL ART. 6680-6580-6581)**  
**PREDISPOSICIÓN MONIITOR PARA INSTALACIONES CON CABLE COAXIAL (REF. ALIMENTADOR ART. 6680-6580-6581).**  
**PREPARAÇÃO DO MONITOR PARA INSTALAÇÕES COM CABO COAXIAL (REFª. ALIMENTADOR ART. 6680-6580-6581)**

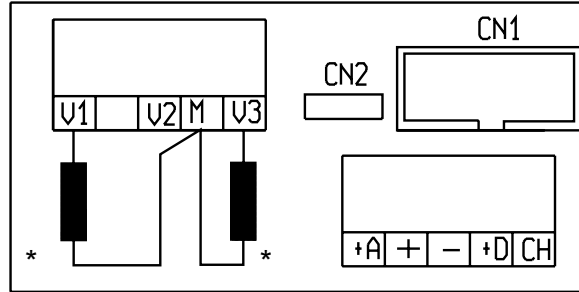


\* Resistenza finale da 75 Ohm da utilizzare nell'ultimo monitor o su indicazione dello schema di collegamento.  
 75 Ohm closing resistor for the last monitor or according to instructions of wiring diagram.  
 Résistance finale de 75 Ohms à monter dans le dernier moniteur ou selon les indications du schéma de connexion.  
 75 Ohm Abschlußwiderstand am letzten Monitor oder nach Anweisungen des Schaltplans.  
 Resistencia final de 75 Ohms que hay que utilizar en el último monitor o según las indicaciones del esquema de conexionado.  
 Resistência final de 75 Ohm para utilizar no último monitor ou conforme às indicações do esquema de ligação.



Numerazione morsettiera monitor e citofono Numbering of monitor terminal block and phone Numération de la barrette enfichable du moniteur et poste Nummerierung der Monitor und Haustelefon-Steckleiste Numeración regleta monitorio interfono Numeração dos bornes do monitor e telefone		Corrispondenza colore conduttori Correspondence of conductor colour Correspondence des couleurs des conducteurs Überstimmung der Leiterfarben Correspondencia colores conductores Correspondencia colores conductores	Morsetti presa Socket terminals Bornes de la prise Steckendosenpole Regleta-conector Tomada com bornes
1	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Azzurro - Sky blue - Bleu ciel - Hellblau - Azul claro	1
2	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Bianco - White - Blanc - Weiss - Blanco - Branco	2
3	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Rosa - Pink - Rose - Rosa	3
8	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Arancio - Orange - Naranja - Laranja	4
-	(monitor-moniteur)	Blu sez. - Blue sect. - Bleu sect. - Blau Querschnitt - Azul sec. 0,5mm	5
+	(monitor-moniteur)	Rosso sez. - Red sect. - Rouge Sect - Rot querschnitt - Rojo sec. 0,5mm	6
5	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro - Preto	7
6E	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Giallo - Yellow - Jaune - Gelb - Amarillo - Amarelo	8
7	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Marrone - Brown - Marron - Braun - Marron - Castanho	9
+D	(monitor-moniteur)	Verde - Green - Vert - Grün - Verde	10
6P	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Viola - Purple - Violet - Violett - Violeta	11
4A	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Bianco/Verde - White/Green - Blanc/Vert - Weiß/Grün - Blanco/Verde - Branco/Verde	12
V1	(monitor-moniteur)	Anima coassiale - Cable core - Âme du câble coaxial - Koaxialer Kern - Malla coaxial - Alma coaxial	V1-V2
M	(monitor-moniteur)	Schermo - Shield - Blindage - Schirm - Pantalla - Trança	M1-M2

**PREDISPOSIZIONE MONITOR PER IMPIANTI SENZA CAVO COASSIALE (RIF. ALIMENTATORE ART. 6568)**  
**MONITOR CONFIGURATION FOR INSTALLATIONS WITHOUT COAX CABLE (POWER SUPPLY ART. 6568).**  
**VORRÜSTUNG DES MONITORS FÜR ANLAGEN OHNE KOAXIALKABEL (VGL. NETZTEIL ART. 6568)**  
**PRÉDISPOSITION DU MONITEUR POUR INSTALLATIONS SANS CÂBLE COAXIAL (RÉF. ALIMENTATION ART. 6568)**  
**PREDISPOSICIÓN MONITOR PARA INSTALACIONES SIN CABLE COAXIAL (REF. ALIMENTADOR ART. 6568).**  
**PREPARAÇÃO DO MONITOR PARA INSTALAÇÕES SEM CABO COAXIAL (REFª. ALIMENTADOR ART. 6568)**



- \* Resistenze da 75 Ohm da utilizzare nell'ultimo monitor o su indicazione dello schema da collegare.  
 75 Ohm resistors for the last monitor or according to instructions of wiring diagram.  
 Résistances de 75 Ohms à monter dans le dernier moniteur ou selon les indications du schéma de connexion.  
 Resistencias de 75 Ohms que hay que utilizar en el último monitor oder nach Anweisungen des Schaltplans.  
 75 Ohm Widerstände am letzten Monitor o según las indicaciones del esquema de conexionado.  
 Resistência de 75 Ohm para utilizar no último monitor ou conforme às indicações do esquema de ligação.

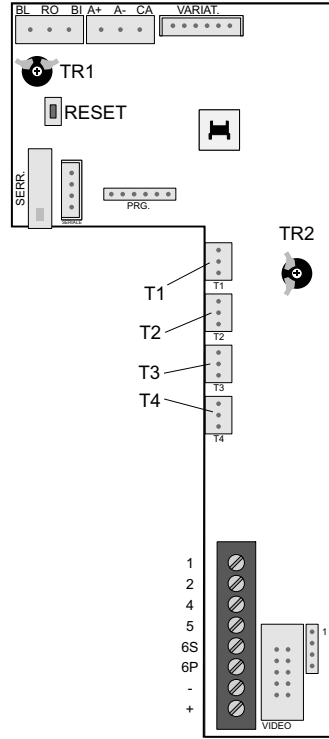
**Attenzione:** il ponticello presente tra i morsetti M e V3 della morsettiera monitor, per questo tipo di impianto, deve essere tolto.  
**Important:** on this type of system the jumper connecting terminals M and V3 on the monitor terminal block must be disconnected.  
**Attention:** le pontage entre les bornes M et V3 du bornier moniteur, pour ce type d'installation, doit être défait.  
**Achtung:** Der Jumper zwischen M und V3 der Monitorklemmleiste bei diesen Anlagen abgenommen werden.  
**Atención:** el puente presente entre los bornes M und V3 de la caja de conexiones del monitor, en este tipo de instalación, debe ser quitado.  
**Atenção:** a ponte existente entre os bornes M und V3 da caixa de ligação do monitor, neste tipo de instalação, deve ser retirada.



SOUND SYSTEM

Numerazione morsettiera monitor e citofono Numbering of monitor terminal block and phone Numération de la barrette enfichable du moniteur et poste Nummierung der Monitor und Haustelefon-Steckleiste Numeración regleta monitorio interfono Numeração dos bornes do monitor e telefone		Corrispondenza colore conduttori Correspondence of conductor colour Correspondence des couleurs des conducteurs Überstimmung der Leiterfarben Correspondencia colores conductores Correspondencia colores conductores	Morsetti presa Socket terminals Bornes de la prise Steckendosenpole Regleta-conector Tomada com bornes
1	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Azzurro - Sky blue - Bleu ciel - Hellblau - Azul claro	1
3	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Rosa - Pink - Rose - Rosa	3
-	(monitor-moniteur)	Blu sez. - Blue sect. - Bleu sect. - Blau Querschnitt - Azul sec. 0,5mm	5
+	(monitor-moniteur)	Rosso sez. - Red sect. - Rouge Sect - Rot querschnitt - Rojo sec. 0,5mm	6
2	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro - Preto	7
8	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Arancio - Orange - Naranja - Laranja	4
5	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Viola - Purple - Violet - Violett - Violeta	11
6	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Giallo - Yellow - Jaune - Gelb - Amarillo - Amarelo	8
9	(citofono-phone-poste-haustelefon-téléfono-telefone)	Bianco/Verde - White/Green - Blanc/Vert - Weiß/Grün - Blanco/Verde - Branco/Verde	12
V1	(monitor-moniteur)	Anima coassiale - Cable core - Âme du câble coaxial - Koaxialer Kern - Malla coaxial - Alma coaxial	V1-V2
V3	(monitor-moniteur)	Bianco - White - Blanc - Weiss - Blanco - Branco	2
M	Non utilizzato-Not used-Libre-Unbelegt-No conectado-Não utilizado-Unbelegt-No conectado-Não utilizado	Schermo - Shield - Blindage - Schirm - Pantalla - Trança	Non utilizzato-Not used-Libre-Unbelegt-No conectado-Não utilizado

**PREDISPOSIZIONE MONITOR PER IMPIANTI DUE FILI ELVOX**  
**MONITOR CONFIGURATION FOR INSTALLATIONS TWO ELVOX WIRES**  
**VORRÜSTUNG DES MONITORS FÜR ANLAGEN ZWEI ELVOX DRÄHTE**  
**PRÉDISPOSITION DU MONITEUR POUR INSTALLATIONS DEUX FILS ELVOX**  
**PREDISPOSICIÓN MONITOR PARA INSTALACIONES DOS HILOS ELVOX**  
**PREPARAÇÃO DO MONITOR PARA INSTALAÇÕES DOIS FIOS ELVOX**



Morsetti kit art. 6142 Terminals kit art. 6142 Bornes kit art. 6142 Klemmen kit art. 6142 Regleta kit art. 6142 Tomada kit art. 6142	Corrispondenza colore conduttori Correspondence of conductor colour Correspondence des couleurs des conducteurs Überstimmung der Leiterfarben Correspondencia colores conductores Correspondencia colores conductores	Morsetti citofono art. 6209 Terminals phone art. 6209 Bornes poste art. 6209 Klemmen Hausteleson art. 6209 Regleta teléfono art. 6209 Tomada telephone art. 6209
1	Azzurro - Sky blue - Bleu ciel - Hellblau - Azul claro	1
2	Bianco - White - Blanc - Weiss - Blanco - Branco	2
3	Rosa - Pink - Rose - Rosa	3
4	Arancio - Orange - Naranja - Laranja	6P
5	Blu sez. - Blue sect. - Bleu sect. - Blau Querschnitt - Azul sec. 0,5mm	- (art. 692T o 6923)
6	Rosso sez. - Red sect. - Rouge Sect-Rot querschnitt - Rojo sec. 0,5mm	+ (art. 692T o 6923)
7	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro - Preto	5
8	Giallo - Yellow - Jaune - Gelb - Amarillo - Amarelo	6S
9	Marrone - Brown - Marron - Braun - Marron - Castanho	Per/for/pour/für/para art. 62P/M o/ or/ou/oder/o/ou 692P/R
10	Verde - Green - Vert - Grün - Verde	Per/for/pour/für/para art. 62P/M o/ or/ou/oder/o/ou 692P/R
11	Viola - Purple - Violet - Violett - Violeta	Per/for/pour/für/para art. 62P/M o/ or/ou/oder/o/ou 692P/R
12	Bianco/Verde - White/Green - Blanc/Vert - Weiß/Grün - Blanco/Verde - Branco/Verde	Per/for/pour/für/para art. 62P/M o/ or/ou/oder/o/ou 692P/R
V1-V2	Anima coassiale - Cable core - Âme du câble coaxial - Koaxialer Kern - Malla coaxial - Alma coaxial	Per/for/pour/für/para art. 62P/M o/ or/ou/oder/o/ou 692P/R
M1-M2	Schermo - Shield - Blindage - Schirm - Pantalla - Trança	Per/for/pour/für/para art. 62P/M o/ or/ou/oder/o/ou 692P/R

## REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.

## CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2002/96 (RAEE)

Al fine di evitare danni all'ambiente e alla salute umana oltre che di incorrere in sanzioni amministrative, l'apparecchiatura che riporta questo simbolo dovrà essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani ovvero riconsegnata al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova. La raccolta dell'apparecchiatura contrassegnata con il simbolo del bidone barrato dovrà avvenire in conformità alle istruzioni emanate dagli enti territorialmente preposti allo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare il numero verde 800-862307.

## INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the Country where the products are installed.

## CONFORMITY.

EMC directive

Standards EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

## INFORMATION FOR USERS UNDER DIRECTIVE 2002/96 (WEEE)

In order to avoid damage to the environment and human health as well as any administrative sanctions, any appliance marked with this symbol must be disposed of separately from municipal waste, that is it must be reconsigned to the dealer upon purchase of a new one. Appliances marked with the crossed out wheelee bin symbol must be collected in accordance with the instructions issued by the local authorities responsible for waste disposal.

## RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le Pays d'installation des produits.

## CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

## COMMUNICATION AUX UTILISATEURS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2002/96 (RAEE)

Pour protéger l'environnement et la santé des personnes et éviter toute sanction administrative, l'appareil portant ce symbole ne devra pas être éliminé avec les ordures ménagères mais devra être confié au distributeur lors de l'achat d'un nouveau modèle. La récolte de l'appareil portant le symbole de la poubelle barrée devra avoir lieu conformément aux instructions divulguées par les organismes régionaux préposés à l'élimination des déchets.

## INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

## NORMKONFORMITÄT.

EMC-Richtlinie

Normen DIN EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

## VERBRAUCHERINFORMATION GEMÄSS RICHTLINIE 2002/96 (WEEE)

Zum Schutz von Umwelt und Gesundheit, sowie um Bußgelder zu vermeiden, muss das Gerät mit diesem Symbol getrennt vom Hausmüll entsorgt oder bei Kauf eines Neugeräts dem Händler zurückgegeben werden. Die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Geräte müssen gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden, die für die Müllentsorgung zuständig sind, gesammelt werden.

## NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el País.

## CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.

## INFORMACIÓN A LOS USUARIOS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2002/96 (RAEE)

Para evitar perjudicar el medio ambiente y la salud de las personas, así como posibles sanciones administrativas, el aparato marcado con este símbolo no deberá eliminarse junto con los residuos urbanos y podrá entregarse en la tienda al comprar uno nuevo. La recogida del aparato marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado deberá realizarse de conformidad con las instrucciones emitidas por las entidades encargadas de la eliminación de los residuos a nivel local.

## REGRAS DE INSTALAÇÃO

A instalacao deve ser efectuada de acordo com as disposicoes que regulam a instalacao de material electrico, vigentes no Pais em que os produtos sao instalados.

## CUMPRIMENTO DE REGULAMENTAÇÃO

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

## INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES NOS TERMOS DA DIRECTIVA 2002/96 (REEE)

Para evitar danos ao meio ambiente e à saúde humana, e evitar incorrer em sanções administrativas, o equipamento que apresenta este símbolo deverá ser eliminado separadamente dos resíduos urbanos ou entregue ao distribuidor aquando da aquisição de um novo. A recolha do equipamento assinalado com o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz deverá ser feita de acordo com as instruções fornecidas pelas entidades territorialmente previstas para a eliminação de resíduos.

**EDVAX**

 **VIMAR** group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14

36063 Marostica VI - Italy

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 

Fax (Export) 0424 488 709

[www.vimar.com](http://www.vimar.com)



S6I.614.200 03 1403  
VIMAR - Marostica - Italy